

# Müggelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
8. Dezember  
2023  
Nummer 23  
Jahrgang 29

**Impressum Müggelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de) · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, [info@doberdruck.de](mailto:info@doberdruck.de)

**Glossener Weihnachtsmarkt**  
Heimat Verein  
AM 09. DEZEMBER 2023  
START AB 14.00 UHR

WEIHNACHTSFEUERWERK  
ANSCHIEBEN DER PYRAMIDE AUF DEM PLATZ  
DER WEIHNACHTSMANN KOMMT UNS BESUCHEN  
FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT

**Adventszauber mit Crellenhainer Weihnachtsmarkt**  
3. Advent  
17.12.2023  
beim Bürger- und Heimatverein Altmügeln/Crellenhain auf dem Vereinsgelände

ab 14.00 Uhr Kaffee und Stollen  
Leckeres vom Grill  
Glühwein und Kinderpunsch  
Crellenhainer Weihnachtsmann und weitere Überraschungen

16.12.23  
ab 14 Uhr

**Klosterweihnacht im Obstland**

14:00 Uhr  
Konzert mit dem OschatzerHeimatchor  
in der Kirche

14:00 Uhr  
Programm  
der Theater-AG

15:00 Uhr  
Programm der Kita  
und des Hortes

14:30 Uhr  
Ankunft des  
Weihnachtsmannes  
mit der Feuerwehr  
zum Stollenanschnitt

16:00 Uhr  
Mittelmärchen  
mit der  
Märchenfee  
LIA

Kulinarisches und Weihnachtliches für den  
Gaumen...Tombola...Brezelmann...Bücherecke

Kloster Marienthal Sornzig, Klosterstr. 16, 04769 Mügeln OT Sornzig



## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten**  
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr  
**Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung**

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX  
**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE  
**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001  
**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**  
 Mügeln Landstraße 4, Glossen  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02**

**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,**  
 Telefon: (0 34 35) 93 55 30, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-  
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,  
 Fr 9–12 Uhr  
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:  
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-  
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach  
 telefonischer Vereinbarung  
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:  
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,**  
**Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr  
**Bestattungen Jacob:** Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70  
**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22  
**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden  
**OEWA Notfall-Telefon:** (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden  
**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,**  
**Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Ärztlicher Notdienst außerhalb der  
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien  
 Nummer 116117 zu erreichen ([www.116117info.de](http://www.116117info.de))

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

9. 12. Apotheke am Heideberg Riesa, Telefon 0 35 25/73 05 70
10. 12. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 0 34 35/9 02 80
16. 12. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 0 34 35/920230
17. 12. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
23. 12. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 0 35 25/730561
24. 12. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15
30. 12. Apotheke Oschatz-West, Telefon 0 34 35/9878960
31. 12. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/732850

### Polizeiposten Mügeln

**NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,**  
**Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9**

**Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,**  
**Donnerstag 13.00–18.00 Uhr**  
**(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00**  
**Polizei-Notruf 110**

**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**  
**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00**

### Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die **Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung unter folgenden Rufnummern:

**Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-19**  
**Standesamt: (03 43 62) 4 10-18**  
**oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00**

### Tagesordnung:

#### A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung sowie Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 23. 11. 2023
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Beratung und Beschlussfassung über eine Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Talstraße Sornzig“, hinsichtlich der Farbe der Dacheindeckung, der Baugrenze sowie der Höhe des Kniestockes, nach § 31 Abs. 2 des BauGB, für das Bauvorhaben Neubau eines Einfamilienwohnhauses auf FlSt. Nr. 199/2, Gemarkung Sornzig
5. Beratung und Beschlussfassung zur Erstellung eines Einzelhandelskonzeptes für die Stadt Mügeln
6. Beratung und Beschlussfassung über den Tausch und Erwerb von Grundstücksflächen im Rahmen der Bereitstellung von Gewerbeflächen
7. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
8. Anfragen der Stadträte

#### B. Nicht Öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen  
 gez. Johannes Ecke, Bürgermeister




## Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln Mügeln, 8. 12. 2023

### Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 14. 12. 2023 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal des Rathauses zu Mügeln ein.

**Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung am 23. 11. 2023 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss-Nr. 55-23**

**Beschluss über den Verkauf von Flurstück 901/2, Gemarkung Mügeln (Lage: neben „Am Alten Wasserwerk 32“)**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt den Verkauf von Flurstück 901/2 der Gemarkung Mügeln (Größe: 1.024 m²) zu einem Preis von 13.000,00 € an Herrn Georg Roßburger, Paul-Sorge-Straße 183, 22455 Hamburg

Anlage: Lageplan

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 15    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0

**Beschluss-Nr. 56-23**

**Billigungs- und Offenlagebeschluss über die erneute öffentliche Auslegung und die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange (TöB) zum geänderten Entwurf des Bebauungsplans „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“ i. d. F. vom 8. 11. 2023**

Der Stadtrat der Stadt Mügeln billigt den geänderten Entwurf des Bebauungsplans „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“ i. d. F. vom 8. 11. 2023 bestehend aus Planzeichnung, Begründung und Umweltbericht inkl. aller zugehöriger Anlagen.

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt mit Beschluss Nr. 57-23 die erneute Öffentlichkeitsbeteiligung und die erneute Behördenbeteiligung gemäß § 4a Abs. 3 BauGB zum geänderten Entwurf des Bebauungsplans.

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, die erneute öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplans, „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“ i. d. F. vom 8. 11. 2023 bestehend aus der Planzeichnung, Begründung und Umweltbericht, sowie den wesentlichen, bereits vorliegenden, umweltbezogenen Stellungnahmen im Amtsblatt der Stadt Mügeln bekanntzumachen und im Zeitraum vom 18. 12. 2023 bis 19. 1. 2024 durchzuführen sowie die auszulegenden Unterlagen zusätzlich ins Internet einzustellen und über das zentrale Beteiligungsportal Sachsens zugänglich zu machen.

Im Rahmen der erneuten Veröffentlichung des Entwurfs ist in Bezug auf die Änderung des Entwurfs des Bebauungsplans und ihre möglichen Auswirkungen Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben; hierauf ist in der erneuten Bekanntmachung nach § 3 Absatz 2 Satz 4 hinzuweisen.

Die wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen sind dabei in der Offenlage zumindest stichwortartig inhaltlich zu bezeichnen. Hinweise darauf, dass Stellungnahmen abgegeben werden können und zudem Hinweise, auf den möglichen Ausschluss verfristeter Stellungnahmen haben zu erfolgen. Darüber hinaus sind die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange durch Anschreiben direkt erneut zu beteiligen und ihnen in Bezug auf die Änderung des Entwurfs des Bebauungsplans und ihre möglichen Auswirkungen Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 12    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 3

**Bekanntmachung**

**der Elternbeiträge und weiteren Entgelte ab dem 1. 1. 2024 gemäß § 7 Abs. 1 Elternbeitragssatzung vom 27. 10. 2023 (Elternbeitragsbekanntmachung)**

Kinderkrippe	9 h	6 h	4,5 h
1. Kind	237,25 €	158,15 €	118,60 €
2. Kind 60 %	142,35 €	94,85 €	71,15 €
3. Kind 20 %	47,45 €	31,60 €	23,70 €
ab 4. Kind	beitragsfrei		
Alleinerziehende (10% weniger):			
1. Kind	213,50 €	142,30 €	106,70 €
2. Kind 60 %	128,10 €	85,35 €	64,00 €
3. Kind 20 %	42,70 €	28,45 €	21,30 €

ab 4. Kind    Beitragsfrei

Kindergarten	9 h	6 h	4,5 h
1. Kind	141,20 €	94,10 €	70,60 €
2. Kind 60 %	84,70 €	56,45 €	42,35 €
3. Kind 20 %	28,20 €	18,80 €	14,10 €
ab 4. Kind	beitragsfrei		

Alleinerziehende (10% weniger):

1. Kind	127,05 €	76,20 €	84,65 €
2. Kind 60 %	50,75 €	63,50 €	38,10 €
3. Kind 20 %	25,40 €	16,90 €	12,70 €
ab 4. Kind	Beitragsfrei		

Hort	6 h	5 h
1. Kind	76,25 €	45,75 €
2. Kind 60 %	63,55 €	38,10 €
3. Kind 20 %	15,25 €	12,70 €
ab 4. Kind	beitragsfrei	

Alleinerziehende (10 % weniger):

1. Kind	68,60 €	57,15 €
2. Kind 60 %	41,15 €	34,25 €
3. Kind 20 %	13,70 €	11,40 €
ab 4. Kind	beitragsfrei	

Bei Inanspruchnahme einer längeren Betreuung während der Öffnungszeiten werden folgende Elternbeiträge erhoben:

Krippe pro h	5,75 €
Kiga pro h	2,40 €
Hort pro h	1,95 €

Bei Inanspruchnahme einer längeren Betreuung außerhalb der Öffnungszeiten werden folgende Elternbeiträge erhoben:

Krippe pro h	28,95 €
Kiga pro h	28,95 €
Hort pro h	39,10 €

gez. Ecke, Bürgermeister

**Bebauungsplan**

**„Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“**

**Öffentliche Auslegung des 2. Entwurfs**

Im Rahmen der erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit (gem. § 3 Abs. 2 i. V. m. § 4a Abs. 3 BauGB) werden die die Planungsunterlagen des 2. Entwurfs zum Bebauungsplan „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“ in der Fassung vom 8. 11. 2023, bestehend aus der Planzeichnung und der Begründung inkl. der dazugehörigen Anlagen in der Zeit vom

**18.12.2023- 19.01.2024**

über das Internetportal der Stadt Mügeln:

**www.stadt-muegeln.de**

und über das Zentrale Beteiligungsportal des Freistaates Sachsen: **https://buergerbeteiligung.sachsen.de**

veröffentlicht.

Zusätzlich werden die Planunterlagen in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist per E-Mail (rathaus@stadtmuegeln.de), schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der üblichen Dienstzeiten

Montag:	geschlossen
Dienstag:	09.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.30 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	09.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 bis 11.30 Uhr

oder auf Wunsch auch außerhalb der Sprechzeiten nach Terminvereinbarung erfolgen.

**Planungsziel:** Im Bereich der rechtskräftigen Bebauungspläne „Windpark Ablaß“ und „Windpark Ablaß Nr. 2“ sollen mittels Repowering fünf moderne und leistungsstarke Windenergieanlagen errichtet wer-

den. Die Errichtung der Anlagen bedarf aufgrund ihrer physischen Eigenschaften und der zum Zeitpunkt der Erstellung der rechtskräftigen Bebauungspläne nicht berücksichtigten technischen Entwicklung von Windenergieanlagen einer Überplanung.

Zur Umsetzung gehört auch der Rückbau von insgesamt elf Bestandsanlagen im Plangebiet.

**Plangebiet:** Das Plangebiet des Bebauungsplans „Sondergebiet Windenergie Ablaß 2021“ mit einer Gesamtgröße von ca. 246 ha befindet sich westlich der Ortslage Ablaß und südlich der Ortslage Grauschwitz. Der Geltungsbereich schließt Teile der Staatsstraße S 37 ein. Im Wesentlichen bestehen die einbezogenen Flächen aus (bisher und auch zukünftig) landwirtschaftlich genutzten Flächen.

### Betroffene Flurstücke

#### 1 Gemarkung Ablaß

Flurstücke

Vollständig: 109/2, 112/1, 112/2, 114, 115, 116/1, 117/1, 117/3, 117/9, 118/1, 121, 122/1, 123/1, 123/3, 124, 125/4, 125/5, 126, 127/1, 128/1, 129/1, 132/1, 133, 134, 135, 136, 137, 138/1, 138/2, 138/3, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 173, 175/8, 177, 178/1, 179, 180, 181

Teilweise: 109/1, 113, 172, 175/7, 204

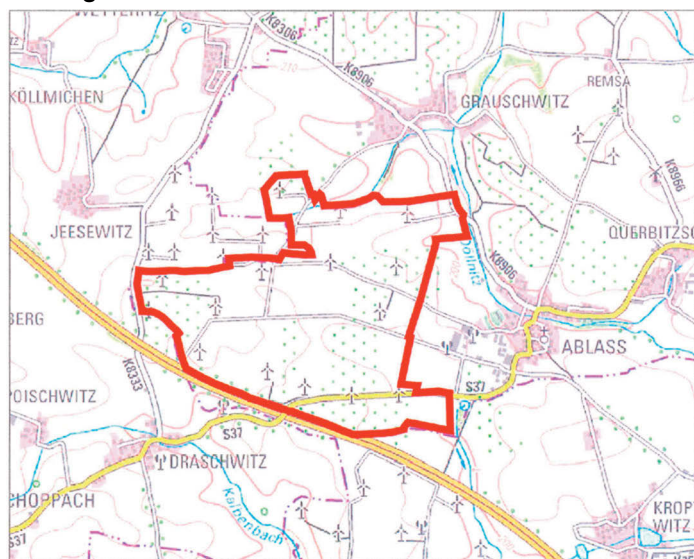
#### 2 Gemarkung Grauschwitz

Flurstücke

Vollständig: 129, 135, 136, 137, 138, 139, 140

Teilweise: 130, 134

### Geltungsbereich



Geltungsbereich (ohne Maßstab); Quelle: Ausschnitt DTK10; Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen 11/2021

**Planunterlagen:** Zu den Planunterlagen des Entwurfes gehören die Planzeichnung (Teil A), die textlichen Festsetzungen (Teil B) und nachrichtliche Übernahmen und Hinweise (Teil C) in der Fassung vom 8. 11. 2023, sowie die Begründung mit folgenden Anlagen:

- 01 Umweltbericht, Stand 8.11.2023
- 02 Faunistisches Gutachten Vögel (Aves); MEP Plan GmbH; Stand 29.06.2022
- 03 Faunistisches Gutachten Fledermäuse (Chiroptera); MEP Plan GmbH; Stand 29.06.2022
- 04 Erfassung Groß- und Greifvögel; MEP Plan GmbH; Stand 11.09.2020
- 05 Kontrolle Groß- und Greifvögel 2021; MEP Plan GmbH; Stand 28.09.2021
- 06 Schallimmissionsprognose für fünf neue WEA; planGIS GmbH; Stand 16.01.2023
- 07 Schattenwurfprognose für fünf neue WEA; planGIS GmbH; Stand 13.01.2023
- 08 Gutachterliche Stellungnahme zum Nachweis der Standorteig-

- nung; GEO-NET Umweltconsulting GmbH; Stand 19.01.2023
- 09 Übersicht Windenergieanlagen (WEA)- Stand der Technik; Stand 09.02.2023
- 10 Hinweise zur Musterwindenergieanlage R85; Stand 08.11.2023
- 11 Umgang mit den wesentlichen Stellungnahmen zum 1. Entwurf; Stand 08.11.2023
- 12 Stellungnahmen der Landkreise Leipzig und Mittelsachsen zum 1. Entwurf

Der Stadt Mügeln liegen folgende wesentlichen umweltbezogenen Gutachten bereits vor (diese sind als Anlagen zur Begründung einsehbar):

Umweltbericht (Stand 08.11.2023): Bestandsaufnahme und Bewertung des Umweltzustandes, Entwicklungsprognosen des Umweltzustandes, Maßnahmen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich nachteiliger Auswirkungen, umweltbezogene Zielvorstellungen, Formulierung und Beschreibung der Kompensationsmaßnahmen zum Eingriffsausgleich

Faunistisches Gutachten Vögel (Aves): MEP Plan GmbH (Stand 29.06.2022): Erfassung und Bewertung der Habitatstrukturen im Plangebiet, Ermittlung des prüfungsrelevanten Artenspektrums, Bestandscharakterisierung und Abschätzung der Betroffenheit der relevanten Arten, Maßnahmen zur Sicherung der kontinuierlichen ökologischen Funktionalität in Bezug auf vorhandene Avifauna

Faunistisches Gutachten Fledermäuse (Chiroptera): MEP Plan GmbH; (Stand 29.06.2022): Erfassung und Bewertung der Habitatstrukturen im Plangebiet, Ermittlung des prüfungsrelevanten Artenspektrums, Bestandscharakterisierung und Abschätzung der Betroffenheit der relevanten Arten, Maßnahmen zur Sicherung der kontinuierlichen ökologischen Funktionalität in Bezug auf vorhandene Fledermausarten

Erfassung Groß- und Greifvögel: MEP Plan GmbH; Stand 11.09.2020: Erfassung und Bewertung der Habitatstrukturen im Plangebiet, Ermittlung des prüfungsrelevanten Artenspektrums, Bestandscharakterisierung und Abschätzung der Betroffenheit der relevanten Arten, Maßnahmen zur Sicherung der kontinuierlichen ökologischen Funktionalität in Bezug auf vorhandene schutzbedürftige Groß- und Greifvögel

Kontrolle Groß- und Greifvögel 2021: MEP Plan GmbH; Stand 28.09.2021: Kontrollgutachten auf Basis Erfassung Groß- und Greifvögel; MEP Plan GmbH; Stand 11.09.2020

Schallimmissionsprognose für fünf neue WEA: planGIS GmbH; Stand 16.01.2023: Betrachtung und Bewertung der Immissionswirkung an relevanten Wirkorten in Bezug auf die favorisierten Anlagenstandorte, Ergebnisbetrachtung und Betriebsempfehlung mit Verweis auf nachgelagertes Genehmigungsverfahren nach BImSchG

Schattenwurfprognose für fünf neue WEA: planGIS GmbH; Stand 13.01.2023: Betrachtung und Bewertung der Schattenwurfwirkung an relevanten Wirkorten in Bezug auf die favorisierten Anlagenstandorte, Ergebnisbetrachtung und Betriebsempfehlung mit Verweis auf nachgelagertes Genehmigungsverfahren nach BImSchG

Gutachterliche Stellungnahme zum Nachweis der Standorteignung: GEO-NET Umweltconsulting GmbH; Stand 19.01.2023: Darstellung der topografischen Geländesituation und der Windpotentiale an den favorisierten Anlagenstandorten, Betrachtung von Turbulenzverhalten, Bewertung der Anlagenstandorte

Mit in die Offenlage integriert werden zudem die Stellungnahmen folgender Träger öffentlicher Belange unter der Maßgabe bereits vorliegender wesentlicher umweltbezogener Informationen:

Landesdirektion Sachsen, 09105 Chemnitz vom 08.02.2022: Anregung zur bodenkundlichen Baubegleitung; Empfehlung, zeitlichen Zusammenhang zw. Bau und Rückbau Altanlagen rechtssicherer (konkreter) festzusetzen

Landratsamt Landkreis Nordsachsen, 04855 Torgau vom 09.02.2022/

28.04.2023: SG Abfall/Bodenschutz fordert Überarbeitung des Schutzgutes Boden im UB, Hinweis auf Festsetzungen von Maßnahmen zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen, Hinweis UNB auf mögliches Biotop „Weide am Grauschwitzgraben“, Gestaltung von Mastfußbereichen (Unattraktivität) soll überdacht werden, Abschalt- und Betriebszeiten sind auf das erhöhte Tötungsrisiko für Fledermäuse abzustimmen (Klärung im Zulassungsverfahren), Ableitungen, welche Auswirkungen auf Höhe oder Beschaffenheit des Grundwassers haben, sind anzuzeigen, Aufnahme eines zeitlichen Rahmens zum Abschluß der Rückbaumaßnahmen gefordert, Hinweise zu Bau und Rückbau bezgl. Grundwassergefährdung

NABU-Landesverband Sachsen e. V., Löbauer Straße 68, 04347 Leipzig vom 26.01.2022: Hinweise zur Unterschreitung der Abstandsempfehlung Rotmilanhorst nordöstl. Plangebiet, Hinweise zu nicht ausreichenden Abschaltzeiten während Mahd bzw. Ernte, Hinweise zur Protokollierung der Abschaltzeiten, Hinweis auf Ausweisung ausreichender Ersatzflächen im Rahmen der weiteren Planung

In der erneuten Offenlegung wird der Öffentlichkeit **Gelegenheit zur Stellungnahme in Bezug auf die Änderungen des Entwurfs des Bebauungsplans** und ihre möglichen Auswirkungen gegeben. Die geänderten Inhalte sind in Plan, Begründung, Umweltbericht und entsprechenden Anlagen farblich hervorgehoben (grün).

Die Änderung des Entwurfs des Bebauungsplans umfasst nunmehr:

- Anpassung der Festsetzung 11 1.1.1 Art der baulichen Nutzung- Sonstiges Sondergebiet mit der Zweckbestimmung "Windenergie" (SO Windenergie) auf die Plangrenzen des Vorranggebiets "Gebiet Nr. 13- Jeesewitz/Ablaß" des wirksamen Regionalplans Leipzig-West Sachsen
- Anpassung des Baufensters der WEA 2 auf die Plangrenzen des Vorranggebiets „Gebiet Nr. 13 – Jeesewitz/Ablaß“ des wirksamen Regionalplans Leipzig-West Sachsen
- Aufnahme einer „Ausnahme“ zu der Festsetzung in Ziff. 1.3.2 zum möglichen Überstreichen der Rotoren der Windenergieanlage (WEA) 02 über das Baufenster der WEA 02 und die Plangrenzen des "Sondergebietes Windenergie Ablaß 2021" hinaus (Festsetzung in Ziff. 1.3.3)
- Anpassung der Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Boden, Natur und Landschaft hinsichtlich der Versiegelungsbeschränkung (Festsetzung in Ziff. 1.6.1) und die Begründung der Fundamente und Splitterflächen um die Windenergieanlagen (Festsetzung in Ziff. 1.6.2)
- Aufnahme einer Festsetzung zu Geh-, Fahr- und Leitungsrechten (Festsetzung in Ziff. 1.7.1)
- verschiedene Ergänzungen im Teil C „Nachrichtliche Übernahmen und Hinweise“

Während der öffentlichen Auslegung wird jedermann die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung sowie zur Stellungnahme gegeben. Auch Kinder und Jugendliche sind der Teil der Öffentlichkeit im Sinne des § 3 BauGB.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen, die nicht fristgerecht abgegeben worden sind, bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplans nicht von Bedeutung ist.

Auch kann eine Mitteilung über das Abwägungsergebnis nur zu den Stellungnahmen erfolgen, bei denen die Anschrift des Verfassers lesbar beigelegt ist. Die verbindliche Mitteilung über das Abwägungsergebnis erfolgt nach dem Abwägungs- und Satzungsbeschluss im Gemeinderat.

Mügel, 30. 11. 2023

Johannes Ecke  
(Bürgermeister)




## Tierbestandsmeldung 2024

### Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse - Anstalt des öffentlichen Rechts -

Sehr geehrte Tierhalter\*innen, bitte beachten Sie, dass Sie als Tierhalter\*in von Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Fischen und Bienen zur Meldung und Beitragszahlung bei der Sächsischen Tierseuchenkasse gesetzlich verpflichtet sind.

Die fristgerechte Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für:

- eine Entschädigungszahlung von der Sächsischen Tierseuchenkasse im Tierseuchenfall,
- die Beteiligung der Sächsischen Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung und
- die Gewährung von Beihilfen und Leistungen durch die Sächsische Tierseuchenkasse.

Der Sächsischen Tierseuchenkasse bereits bekannte Tierhalter\*innen erhalten Ende Dezember 2023 einen Meldebogen per Post. Sollte dieser bis Mitte Januar 2024 nicht bei Ihnen eingegangen sein, melden Sie sich bitte bei der Sächsischen Tierseuchenkasse um Ihren Tierbestand anzugeben. Tierhalter\*innen, welche ihre E-Mail-Adresse bei der Sächsischen Tierseuchenkasse autorisiert haben, erhalten die Meldeaufforderung per E-Mail.

Auf dem Tierbestandsmeldebogen oder per Online-Meldung sind die am Stichtag 1. Januar 2024 vorhandenen Tiere zu melden. Sie erhalten daraufhin Ende Februar 2024 Ihren Beitragsbescheid.

Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) in Verbindung mit der Beitragssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse, unabhängig davon, ob Sie Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken halten. Darüber hinaus möchten wir Sie auf Ihre Meldepflicht bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt hinweisen.

Bitte unbedingt beachten:

Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Beihilfen der Sächsischen Tierseuchenkasse sowie über die Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldete\*r Tierhalter\*in u. a. Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre), erhaltene Beihilfen, Befunde sowie eine Übersicht über Ihre bei der Tierkörperbeseitigungsanstalt entsorgten Tiere einsehen.

Sächsische Tierseuchenkasse Anstalt des öffentlichen Rechts  
Löwenstr. 7a, 01099 Dresden, Tel: +49 351 80608-30  
E-Mail: beitrags@tsk-sachsen.de, Internet: www.tsk-sachsen.de

**Die Stadtverwaltung Mügeln ist bis zum 22.12.2023 geöffnet. Zwischen Weihnachten und Neujahr bleibt die Stadtverwaltung geschlossen. Ab dem 2. 1. 2024 ist die Stadtverwaltung wieder zu den regulären Öffnungszeiten geöffnet.**

**Die Stadtbibliothek bleibt zwischen Weihnachten und Neujahr bis einschließlich Mittwoch, den 3. 1. 2024 geschlossen.**

## Schulen und Kindereinrichtungen

### Kita Grashüpfer

*Liebe Eltern, Erzieher & Vereinsmitglieder der Kita Grashüpfer Schweta,*

*im Namen des Fördervereins, möchte ich Ihnen für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Auch in diesem Jahr konnten wir mit Ihrer Hilfe zahlreiche Projekte realisieren.*



Wir wünschen Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins nächste Jahr.

Jana Doberstein

**Einladung**

für Eltern, Großeltern, Freunde und Bekannte  
zum Weihnachtsliederabend  
in der Grundschule Tintenlecks Mügeln

Wann: am Dienstag, dem 12. Dezember 2023  
Wo: auf dem Schulhof der Grundschule Tintenlecks  
Beginn: 17.00 Uhr

Bummeln Sie doch gemeinsam mit Ihrem Kind ab 16.00 Uhr über den schuleigenen Weihnachtsmarkt auf dem Schulhof, der von den Eltern der Klassen in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Mügeln Sterntaler e.V. organisiert wird.

Auf Sie warten leckere Bratwürste, allerlei süßes Naschwerk, Glühwein und Kinderpunsch.

**Advent Advent ein Jeder rennt**

Im Kaufhaus sieht man Menschen flitzen,  
an Fenstern grelle Lichter blitzen.  
Auch seit November hängt nun schon,  
der Weihnachtsmann dort vom Balkon.  
Die Hausfrau überlegt seit Wochen,  
was tut sie wann an Weihnacht kochen.  
Wo ist sie die Besinnlichkeit, in dieser Vorweihnachtszeit?  
Der Plätzchenduft, der Kerzenschimmer,  
Geschenke basteln im warmen Zimmer,  
Weihnachtslieder und Geschichten,  
die von der Geburt Jesu berichten.

Wir wünschen euch für die kommende Zeit,  
etwas mehr von der Besinnlichkeit.

In diesem Jahr ist viel passiert - Weihnachten ist eine gute Gelegenheit um inne zu halten, Kraft für neue Ideen und Projekte zu tanken und voller Neugier auf das Kommende zu blicken.

Wir möchten uns bei allen Eltern, unserem Schulträger der Stadt Mügeln, dem Förderverein „Mügelner Sterntaler“ e.V., dem Bauhof Mügeln sowie allen Freunden und Sponsoren für die Unterstützung bei unseren Vorhaben im Tintenlecks im Jahr 2023 bedanken.

Ihnen allen eine schöne Weihnachtszeit und für das Jahr 2024 viel Schwung und Erfolg wünscht

die Schulgemeinschaft der Grundschule Tintenlecks

## Freiwillige Feuerwehr

### Einsätze

#### FF Mügeln

Am 5. 10. 2023 in der Zeit von 15.09 Uhr bis 16.00 Uhr  
Fahrzeugbrand in Mügeln, Dr.-Friedrichs-Straße

8 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

Am 5. 11. 2023 in der Zeit von 20.43 Uhr bis 22.15 Uhr  
Vollbrand Carport und Schuppen in Neusornzig, Kreuzweg 18  
Kameraden im Einsatz, 4 Kameraden im Gerätehaus

Am 23. 11. 2023 in der Zeit von 3.32 Uhr bis 3.50 Uhr  
Tornotöffnung in Mügeln, Dr.-Friedrichs-Straße  
5 Kameraden im Einsatz

## Warum bist du noch nicht Mitglied unserer Feuerwehr?

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren engagieren sich für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Mügeln ehrenamtlich und machen das aus Leidenschaft! Sobald das Heulen der Sirene erklingt, lassen unsere Kameradinnen und Kameraden alles stehen und liegen. Deshalb brauchen wir Menschen, die sich gerne ehrenamtlich für andere einsetzen. Werde ein Teil der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Mügeln mit den Ortsfeuerwehren Mügeln, Schweta, Niedergoseln, Sornzig und Ablaß.

Bei Interesse, komm gern zu einem der Dienste zum „schnuppern“. Das macht sicher Spaß und ist völlig unverbindlich.

Einsätze sind nichts für dich? Kein Problem. Es besteht die Möglichkeit die Freiwilligen Feuerwehren als Fördermitglied zu unterstützen.

Für Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362/410-16 gern zur Verfügung.

## Dienste der Feuerwehren im Dezember 2023 / Januar 2024

### FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln  
[www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de](http://www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de)

jeden Montag, 19.00 Uhr

### FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta  
[www.ffwschweta.de](http://www.ffwschweta.de)

Sonnabend, 9. 12. 2023, 14.00 Uhr  
Thema: Weihnachtsmarkt

Freitag, 15. 12. 2023, 9.00 Uhr  
Thema: Eisrettung

### Jugendfeuerwehr Schweta

Sonnabend, 9. 12. 2023, 9.00 Uhr  
Thema: Weihnachtsmarkt

### FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Sonnabend, 13. 1. 2024, 19.00 Uhr  
Thema: Jahreshauptversammlung

### FFW Sornzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sornzig

Freitag, 15. 12. 2023, 19.30 Uhr  
Thema: Jahresrückblick/Weihnachtsfeier

Sonnabend, 6. 1. 2024, 14.00 Uhr  
Thema: Jahreshauptversammlung im Gerätehaus

## Interessantes für Leseratten

### Mondlicht und Feengesang im Rathaus

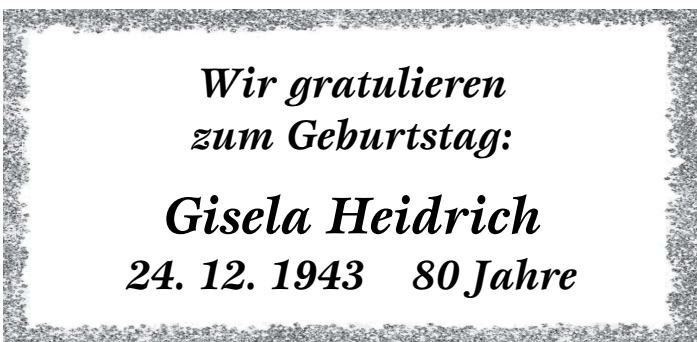
Die Vorschulgruppen der Kitas Sonnenblume, Hummelburg und Kleine Früchten folgten am 16. November der Einladung der Stadtbibliothek zu einer Autorenlesung mit Gesang und Klaviermusik.



Der Bibliotheksverband Sachsen bot uns diese Veranstaltung mit Andreas Jarosch und Kristin Hohenberger im Rahmen des diesjährigen Literaturforums sächsischer Autoren an. Die Görlitzer stellten uns das Buch *Mondlicht und Feengesang* zum Thema Einschlafen aus ihrem kleinen Verlag vor. Eine CD mit den vom Autor komponierten Lieder ist im Buch enthalten und kann in der Stadtbibliothek ausgeliehen werden. Über eine App im Buch können die Lieder auch angehört werden. Sogar die märchenhaften Illustrationen hat Andreas Jarosch selbst erstellt.

Die Kinder hatten viel Spaß, tauschten bei der Gelegenheit noch Bücher und vereinbarten Termine für weihnachtliche Lesungen in der Bücherei.

### Jubilare



### Heimatspflege und Brauchtum

#### Neues aus der Alten Mädchenschule

Die Arbeiten in und an der Alten Mädchenschule sind, bis auf ein paar Restarbeiten abgeschlossen. Eine feierliche Einweihung soll Anfang des kommenden Jahres erfolgen. Bei dieser Gelegenheit soll auch der neue Namen für das ehemalige Seniorenstübel bekannt gegeben werden.

Künftige Nutzer für diese Räumlichkeit können sich aber schon jetzt in der Stadtverwaltung bei Frau Koht registrieren lassen. In unse-



Eine modern eingerichtete Küche kann für ein angenehmes Verweilen genutzt werden. (A. Lobe)



Die neue Toilettenanlage ist behindertengerecht und mit einem Wickeltisch für Kleinkinder ausgestattet. (A. Lobe)

rem Konzept hatten wir hier noch ein „Mutter-Kind-Treff“ vorgesehen. Interessierte können sich auch melden. Für einen Spielteppich und diverses Spielzeug wird gesorgt. Von Künstlern wurde schon Interesse gezeigt, in dem Raum ihre Arbeiten vorzustellen. Damit soll es uns endlich gelungen sein, dem alten Gebäude neues aktives Leben eingehaucht zuhaben!

Die Arbeiten am alten Museum Schulplatz 4 gehen weiter. Der Außenputz wurde erneuert und mit einem neuen Anstrich versehen. Zuvor wurde eine Absperrung in das Mauerwerk eingebracht. Im Erdgeschoß sowie in den angrenzenden Schuppenanlagen wird noch die Elektrik erneuert. Wegen der Vorarbeiten zu diesem Bauabschnitt mussten leider die Arbeiten an der Museumsausstellung unterbrochen werden. Wir hoffen, dass wir diese im Frühjahr der Öffentlichkeit wieder zugänglich machen können.

Die Arbeiten um die beiden Gebäude sind auch vorangekommen. Der Vorplatz ist auf „Vordermann“ gebracht worden. Der „Wappenbaum“ erhielt einen neuen Sockel. Ein Fahrrad-Parkplatz wurde eingerichtet und ein Schaukasten informiert künftig über die Aktivitäten im Haus. Ein Mülleimer soll für mehr Sauberkeit im Umfeld sorgen.

Andreas Lobe

#### Weihnacht, wie hast du dich verändert!

Weihnachten das Fest der Freude, der Besinnung, der Ruhe und der Familie. Und was ist daraus geworden? Heute bestimmt der Einzelhandel über unser Sitten und Bräuche! Schon im September werden in den Supermärkten Lebkuchen, Stollen und Schoko-Weihnachtsmänner in die Regale gelegt. Der Kunde will es ja so! Ab Oktober dudelt ununterbrochen in den Einkaufstempeln dazu noch Weih-

nachtsmusik, was schon zu heftigen allergischen Reaktionen beim Verkaufspersonal führt. Aber der Kunde will es ja so! Fast täglich werden wir in den Medien mit Vergleichen von Umsatzzahlen konfrontiert, die uns suggerieren, dass wenn wir nicht genug einkaufen es in der Gesellschaft bergab geht. Alle hetzen, von der allgegenwärtigen Werbung getrieben, von Laden zu Laden um das Fest vorzubereiten. Immer das richtige einkaufen und ja nichts vergessen, das könnte das „Fest der Freude“ ernsthaft in Gefahr bringen. In den Betrieben geht es an den Jahresabschluss, Überstunden sind da angesagt. Dazu noch die Veranstaltungen und Weihnachtsfeiern bei Vereinen, Schulen und Betrieben. Und dann ist er da der Heilige Abend, das Fest des Friedens und der Freude. All die angestaute Hektik soll jetzt abfallen. Oftmals ist es das Gegenteil. Zu Weihnachten geht da manchmal der Familienfrieden zu Bruch. Der grandiose Lariot hielt uns mit seinem Sketsch „Weihnachten bei Hoppenstedt's“ den Spiegel vor. Nach dem zweiten Feiertag ist es in den Medien mit Weihnachten vorbei. Im Handel sind nur noch Gutscheine oder Umtauschsachen von Bedeutung. Noch ein kurzer Blick auf Silvester und dann können wir uns schon wieder auf Ostern vorbereiten.

Wie war es denn früher? Eigentlich ist Weihnachten ein Christliches Fest aber es hat sich in der breiten Gesellschaft etabliert. Strenggenommen beginnt die Weihnachtszeit erst am 25. Dezember und endet mit „Maria-Lichtmess“, dem ersten Sonntag im Februar des folgenden Jahres. Die Adventszeit davor ist von alters her sogar eine Fastenzeit. Das Fasten hatte neben der spirituellen noch eine praktische Bedeutung. So wurden knappe Lebensmittel für das Fest aufgespart und die Vorfreude darauf gestärkt. Der Stollen konnte frühestens am Heiligen Abend angeschnitten werden. Erst nach dem Totensonntag schmückte man vorweihnachtlich die Räume. Es ist doch seltsam! In Amerika glaubt man, dass Weihnachten ein Brauch aus Deutschland sei. Und umgekehrt übernehmen wir alles kritiklos, was über den Ozean zu uns schwappt. So unter Anderen den Coca-Cola-Weihnachtsmann oder die angeblich versteckte grüne Gurke im Weihnachtsbaum. Die „Black Week“ im Einzelhandel, das hat es bei uns schon früher gegeben! Im Handel wurde damals mit Einkaufssonntagen geworben. Erst mit dem kupfernen, dann mit dem silbernen Sonntag. Der 24. Dezember war dann der Goldene Tag. Einen Weihnachtsmarkt gibt es in Mügeln mit Unterbrechungen seit 143 Jahren. Im Jahre 1880 hatte die Händlergemeinschaft erstmalig zum „Weihnachts-Bazar“ auf den Rathaussaal eingeladen. Dieser war von 17. Bis zum 24. Dezember von 10 Uhr bis 19 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostete 5 Pfennige. Neben Sonderangeboten an Waren gab es noch Puppentheater für die Kinder.



Annonce im Mügelner Anzeiger von 1880

Nur in der Adventszeit waren die Schaufenster der Händler abends beleuchtet. In der dunklen Jahreszeit ein Höhepunkt, was die Bürger der Stadt zu ausgedehnten Abendspaziergängen lockte. Die Kurrende zog von Haus zu Haus, um mit ihrem Gesang die Menschen in richtige Stimmung zu bringen. Bei der Familie Hergert in der Goethestraße gab es für die Kinder der Kurrende extra einen leckeren Punsch. Nebenbei sammelten die Korrendaner noch Geld und Naturalien für soziale Zwecke. Es war Brauch in Mügeln, dass in der ersten Januarwoche für bedürftige Kinder eine Feier mit Geschenken abgehalten wurde.

Die sechs Bäcker der Stadt, die es vor 150 Jahren hier gab, hat-

ten in der Adventszeit alle Hände voll zu tun. Mussten doch für die Bürger, die jeweils mit einem Holztäfelchen gekennzeichneten Stollen gebacken werden. Äußerste Vorsicht musste da walten! Denn ein zerbrochener Stollen bedeutete ein großes Unglück für die jeweilige Familie im neuen Jahr. Vierzehn Tage vor dem Weihnachtsfest wurden die Schweine geschlachtet. Das hatte weniger mit dem Fest zu tun, denn Wurst, Schinken und das eingesalzene Fleisch musste über das ganze Jahr reichen. Wegen der fehlenden Kühlung war Schlachten in der warmen Jahreszeit noch nicht möglich. Dieses Geschäft übernahmen die Zahlreichen Hausschlächter der Stadt. Meist Bauhandwerker, die über die kalte Jahreszeit keine Arbeit hatten. Diese Nebentätigkeit verhalf ihnen selbst zu einem guten Braten zum Fest. Zum wöchentlichen „Buttermarkt“ auf dem Altmarkt wurden die ersten Weihnachtsbäume angeboten. Zu DDR-Zeiten erfolgte dies im Hinterhof des „Roten Hirsch“. In alter Zeit wurde der Baum mit Lebkuchen sowie mit Silber- oder Goldpapier umhüllten Äpfeln und Nüssen behangen. Nach dem 1. Weltkrieg war in der Stadt die Not so groß, dass sich kaum jemand einen Weihnachtsbaum leisten konnte. Deshalb wurde der „Gemeindebaum“ eingeführt. Dieser stand auf dem Balkon des Rathauses, sodass Alle etwas davon hatte. Erst mit der Wiedereinführung des Weihnachtsmarktes im Jahr 1984, stand der „Gemeindebaum“ in Groß erst auf dem Altmarkt und später auf dem Marktplatz.



Foto: Walter Gießmann 1986

Der Weihnachtsbaum auf dem Mügelner Weihnachtsmarkt 1986 (W. Gießmann)

In der Adventszeit mussten die Kinder besonders zeitig ins Bett. Hatten doch die Eltern mit dem Beschaffen und Vorbereiten der Geschenke zutun. Neues Spielzeug gab es in den wenigsten Fällen. Meist wurde das vorhandene neu hergerichtet. Puppen erhielten neue Kleidung, Eisenbahn und Pferdekuetsche einen neuen Anstrich. Besonders teures Spielzeug gab es nur zur Weihnachtszeit zum spielen, danach wurde es wieder sicher verpackt. Besche-



rung war am Morgen des 1. Feiertages. Danach ging es gemeinschaftlich zum Gottesdienst. Nur die Hausfrauen blieben zuhause und bereiteten das Festmahl vor. Ihr Gottesdienst war dann am 2. Feiertag. Zum Tag der Heiligen Drei Könige, der 6. Januar wurde die Weihnachtskrippe mit den entsprechenden Figuren ergänzt. Und erst zu Marie Lichtmess war Weihnachten dann wirklich vorbei. War früher wirklich mehr Lametta?

Andreas Lobe

## Sonstiges

### Das Plus am Bus für Region und Stadt

In den letzten zehn Jahren hat sich im öffentlichen Nahverkehr in der Region Leipzig eine kleine stille Revolution auf Rädern vollzogen, die die Mobilität zwischen Region und Stadt deutlich verbessert hat: der PlusBus. Ein PlusBus bietet Fahrgästen regelmäßige Fahrten zu festen Abfahrtszeiten und bringt sie direkt zu einer Haltestelle für eine S-Bahn, Regionalbahn oder einen anderen Bus – unter der Woche jede Stunde von 6 bis 20 Uhr, samstags mindestens sechs Mal und sonntags mindestens vier Mal. Die Nutzung ist mit nur 1 Ticket möglich, ganz gleich, wie viele Verkehrsmittel ein Fahrgast nutzt. Eine kleine Revolution mit großen Vorteilen für Fahrgäste:

**Gute Verfügbarkeit:** Der PlusBus fährt auch abends, an Wochenenden und in den Ferien. Das macht ihn zu einer sinnvollen Option für Menschen, die den ÖPNV gerne häufiger nutzen möchten.

**Verständliche Linienführung:** Mit seinem konsequenten Linienweg bietet der PlusBus eine transparente und leicht verständliche Route, die die Fahrt einfacher macht.

**Einfacher Takt:** Der Stundentakt an Werktagen lässt sich gut merken und ist verlässlich, sodass der PlusBus auch für Berufspendler eine echte Alternative zur Autofahrt ist.

**Schnelle Anschlüsse:** Der PlusBus bietet kurze Übergänge zu Zügen, S-Bahnen und anderen Buslinien. Diese nahtlose Verknüpfung verschiedener Verkehrsmittel macht den Umstieg auf den öffentlichen Nahverkehr attraktiver.

**Gute Flexibilität:** Ob zur Arbeit, zum Einkaufen, zur Schule oder für einen Wochenendausflug – der PlusBus ermöglicht auch bei kurzen Strecken mehr Flexibilität.

**Erweiterte Haltestellennetze:** PlusBus bietet zusätzliche Haltestellen an. So können ihn viele Menschen in der Region deutlich besser nutzen.

**Ein Ticket für alles:** Mit 1 Ticket lassen sich Zug, S-Bahn, PlusBus und Tram gemeinsam nutzen.

**Moderne Fahrzeuge:** Die modernen, barrierefreien Busse des PlusBus bieten einen erhöhten Fahrgastkomfort und machen den ÖPNV komfortabler.

**Umweltfreundlichkeit:** Der PlusBus leistet mit seinen modernen, CO2-effizienten Bussen einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und zur Nachhaltigkeit.



**PlusBus in der App MOOVME:** Auch der PlusBus ist in der App MOOVME. Mit dieser App können Fahrgäste ihre Reisen mit dem PlusBus sowie anderen Verkehrsmitteln digital planen und ihr Ticket direkt in der App kaufen.

### Wie geht es weiter mit dem PlusBus?

Die Entwicklung des PlusBus in den letzten zehn Jahren ist eine Erfolgsgeschichte im öffentlichen Nahverkehr, die der Mitteldeutsche Verkehrsverbund entwickelt hat und nun von immer mehr Verbänden in Deutschland adaptiert wird. Das Konzept zeigt, wie innovative Ideen den Nahverkehr für alle verbessern und das Land mit den Städten besser verbinden können. Entsprechend wird die PlusBus-Idee voraussichtlich eine immer stärkere Rolle in der Gestaltung einer umweltfreundlichen, effizienten und benutzerorientierten Mobilitätslandschaft spielen.

Mehr Informationen finden sich auf [plustaktbus.de](http://plustaktbus.de)



### Halbzeit der Podcast-Reihe: „Unerhört!“ kommt an!

Der Landkreis Nordsachsen hat am 31. 8. 2023 seine neue Podcast-Reihe „UNERHÖRT! Der Nordsachsen-Podcast“ gestartet. Im 2-Wochenrhythmus sprechen die Gäste zu unterschiedlichen Themen, die den Landkreis Nordsachsen bewegen und auszeichnen. Der Landkreis Nordsachsen spricht damit zum einen potenzielle Investoren an und stellt zum anderen die Vielfältigkeit und Attraktivität des Landkreises auf authentische und unterhaltsame Weise dar.

Nach den ersten vier Folgen können wir eine durchweg positive Bilanz ziehen. Mehr als 1100 Hörer:innen haben sich bisher von den Geschichten des Landkreises Nordsachsen mitreißen lassen. Auch unsere Podcast-Gäste hat dieses Format überzeugt. „Unerhört!“ kommt also an.

Doch was macht die Podcast-Reihe so hörenswert? In erster Linie natürlich die sorgfältig ausgewählten Gäste. Jeder einzelne Gast ist Experte auf seinem Gebiet und gewährt einen Blick hinter die Kulissen. Authentisch werden Themen wie zum Beispiel Regionalität & regionale Wertschöpfung oder Innovation & Transformation erörtert und diskutiert. Das Ergebnis sind spannende Erzählungen gepaart mit fundiertem Fachwissen.

Auch die zweite Hälfte der Podcast-Reihe hält vielfältige Themen bereit. Integration, Kultur und Kunst, Stadtfucht vs. Landlust und der Landkreis Nordsachsen international sind die Themen der nächsten Podcast-Folgen.

## Vereine

### Einladung zur Adventswanderung am 16. 12. 2023

Hallo, liebe Wanderfreunde der Region, schon wieder geht ein Jahr zur Neige...

...und der Mügelner Heimatverein „Mogelin“ e.V. möchte zum zweiten Mal zu einer kleinen, beschaulichen und ruhigen Adventswanderung einladen. Unser Ziel wird in diesem Jahr die Ausstellung des



„Modellbahnverein Glossen“ e.V. in der Wermsdorfer Straße 9 sein. Treffpunkt zur Wanderung ist um 14.30 Uhr auf dem Bahnhof in Mügeln.

Nachtwächter und Weihnachtsmann begeben sich auf eine Runde durch die Stadt und der „Modellbahnverein Glossen“ e.V. wird die Besucher in seiner Ausstellung mit den typisch weihnachtlichen Getränken bewirten. Eintritt ist kostenlos, Spenden für die Vereinsarbeit sind willkommen ... Für den Rückweg gibt es dann zwei Möglichkeiten: 16.04 Uhr mit dem „Wilden Robert“ ab Bahnhof Altmügeln oder zu Fuß durch die Stadt mit kurzem Aufenthalt am (auch überregional bekannten) „Weihnachtshaus“ der Bauklempnerei Ralf Müller. Planmäßige Rückfahrt der Döllnitzbahn nach Oschatz ist 16.30 Uhr ab Bahnhof Mügeln.

Wir Vereine würden uns sehr über ein reges Interesse an der Veranstaltung freuen, es ist eine Möglichkeit, unsere Stadt auch wieder einmal auf andere Art und Weise zu erkunden ...

Gunter Schwerdtner, Mügelner Heimatverein „Mogelin“ e.V.

### Natur- und Umweltgruppe Mügeln e.V.

Ein herzliches Dankeschön von der Kinderumweltgruppe an die VARIA Color GmbH für die gespendeten FARBEN.

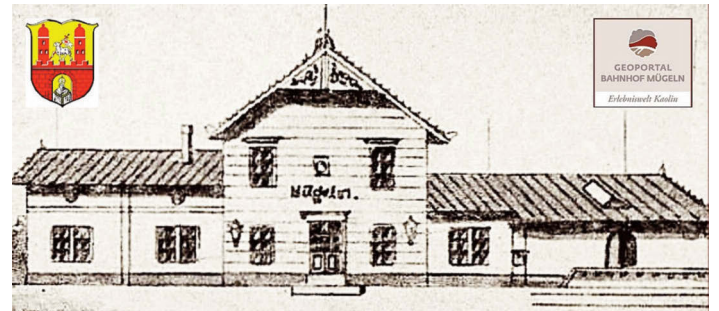
In den verschiedenen Umweltbildungsprojekten sind die vielen tollen Farben der Mügelner Firma eine gute Unterstützung für den Kreativbereich der Bildungsarbeit in der Ökologischen Station in Naundorf. Einige kleine Basteleien mit den neuen Farben sind auf dem Foto zu sehen.

Übrigens war die Bastelstraße in den letzten Jahren auch regelmäßig auf dem Mügelner Erntedankfest zu erleben und immer mit gutem Besuch.



*Wir wünschen all unseren Gartenfreunden und Vereinsmitgliedern ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest im Kreise der Familie, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024.*

*Der Vorstand des Kleingartenvereins "Grünes Tal" in Mügeln*



## Öffnungszeiten 2023

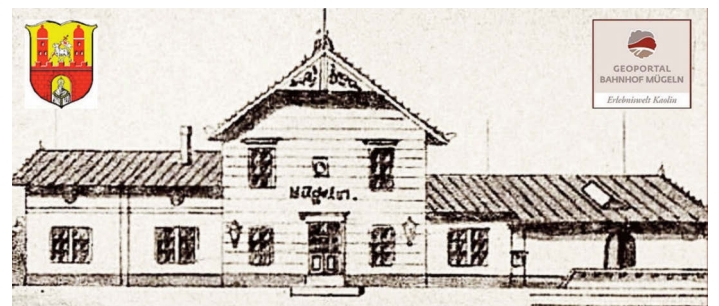
immer Mittwoch bis Sonntag  
Winterzeit (November bis März): 10 - 16 Uhr  
Sommerzeit (April - Oktober): 10 - 17 Uhr

An folgenden Tagen ist geschlossen: 31.10., 22.11., 22.12.-3.1.2024

## Öffnungszeiten 2024

immer Mittwoch bis Sonntag  
Winterzeit (November bis März): 10 - 16 Uhr  
Sommerzeit (April - Oktober): 10 - 17 Uhr

An folgenden Tagen ist geschlossen: 09.05., 3.10., 31.10., 20.11., 20.12.-2.1.2025



## 2. Bahnhofslohmart zum Festwochenende am 8.9.2024

*Ihr habt Sachen, die ihr verkaufen möchtet?  
Dann macht doch beim Flohmart mit!  
Zwischen 10 und 18 Uhr stellen wir euch dafür die Wiese am Bahnhof zur Verfügung (bitte abgesperrten Bereich beachten!) Tische müssen selbst mitgebracht werden. Aufbauen könnt ihr ab 8 Uhr.  
Kein Verkauf von Speisen und Getränken!*

Anmeldung unter: [geoportal@stadt-muegeln.de](mailto:geoportal@stadt-muegeln.de) oder 034362/442906

## Händler- & Vereinsstammtisch

28.02.2024 - 18:30 Uhr - Geoportal  
05.09.2024 - 18:30 Uhr - Geoportal

Anmeldung bis jeweils 1 Woche vorab: 034362/442906

Geoportal Bahnhof Mügeln - Erlebnisswelt Kaolin, Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln  
Tel: 034362/442906, Mail: [geoportal@stadt-muegeln.de](mailto:geoportal@stadt-muegeln.de), Web: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de)  
Das Gebäude ist alarmgesichert. Bei Nichtbesetzung - Dienstnummer: 0151/62848457



# Veranstaltungen\*

1040 Jahre Mügeln



## in und um Mügeln

2024



Zur Anmeldung von Veranstaltungen für den Kalender  
[geoportal@stadt-muegeln.de](mailto:geoportal@stadt-muegeln.de)

\*Vorschau der bisher gemeldeten Veranstaltungen

### Januar Februar

- 13.01. Glühweinfest Schweta
- 04.02. Lichtmess-Wanderung
- 11.-18.02. Ikonenmalerei im Kloster Sorntzig
- 28.02. Händler- & Vereinsstammtisch

### März April

- 07.03. Dorftreff in Sorntzig
- 21.03. Dorftreff in Sorntzig
- 24.03. Wanderung zum Frühlingsanfang
- 25.03. Osterbrunnenstellen in Glossen
- 28.03. Ostertanz beim KGV Bergfrieden
- 28.03. Reiselust mit Sonja
- 30.03. Osterfeuer in Schweta
- 31.03. Osterwasserholen in Glossen
- 31.03. Osterfeuer in Altmügeln
- 31./01.04. Feldbahnfahrten in Glossen
- 13.04. Wildkräutertour in Sorntzig
- 15.04. Reiselust mit Sonja
- 18.04. Dorftreff in Sorntzig

### Mai

- 01.05. Bahndammwanderung
- 04./05.05. Sorntzig zur Blüte
- 05.05. Flohmarkt des KGV Bergfrieden
- 05.-09.05. Malkurs im Kloster Sorntzig
- 11.-12.05. Mügelner Schützenfest
- 16.05. Dorftreff in Sorntzig

- 18.05. Kinderfest in Ablaß
- 19./20.5. Feldbahnfahrten in Glossen
- 22.05. Reiselust mit Sonja

### Juni Juli

- 01.06. Kindertag des KGV Bergfrieden
- 07./08.06. Sommerfest Glossen
- 08.06. Tag d. o. Tür Feuerwehr Schweta
- 14.-16.06. Sport- & Jugendfest in Mügeln
- 20.06. Dorftreff in Sorntzig
- 23.06. Radtour in die Region
- 24.-29.06. Singewoche im Kloster Sorntzig
- 27.06. Reiselust mit Sonja
- 06.07. Sommernachtsball des KGV Bergfrieden
- 14.-18.07. Malkurs im Kloster Sorntzig
- 18.07. Dorftreff in Sorntzig

### August September

- 15.-18.08. 1040 Jahre Mügeln
- 15.08. Dorftreff in Sorntzig
- 17.08. Wildkräutertour in Sorntzig
- 24.08. Pokalschießen der Vereine
- 04.09. Reiselust mit Sonja
- 05.09. Händler- & Vereinsstammtisch
- 07./08.09. Bahnhofsfest
- 08.09. Bahnhofsflohmarkt

- 08.09. Pflaumenkuchenfest in Glossen
- 08.09. Dorftreff Sorntzig
- 19.09. Dorftreff Sorntzig
- 22.09. Herbstwanderung

### Oktober November

- 02.10. Oktoberfest beim KGV Bergfrieden
- 06.10. Erntedankfest auf dem Anger
- 07.10. Reiselust mit Sonja
- 12.10. Wildkräutertour in Sorntzig
- 17.10. Dorftreff in Sorntzig
- 20.10. Drachenfest in Altmügeln
- 30.10. Gruselfest auf dem Bahnhof
- 31.10. Halloween beim KGV Bergfrieden
- 31.10. Halloween in Sorntzig
- 13.11. Reiselust mit Sonja
- 21.11. Dorftreff in Sorntzig

### Dezember

- 30.-01.12. Weihnachtsmarkt Mügeln
- 07.12. Weihnachtsmarkt Glossen
- 07.12. Weihnachtsmarkt Schweta
- 10./11.12. Seniorenweihnachtsfeiern
- 14.12. Klosterweihnacht Sorntzig
- 15.12. Adventszauber Altmügeln
- 31.12. Sylvester beim KGV Bergfrieden

Die gemeldeten Veranstaltungen erscheinen dann auf der Webseite [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de), auf dem Monatsblatt, im Mügelner Anzeiger, im Kabel TV, auf Facebook und werden an die Presse weitergegeben. Gern laden wir auch die entsprechenden Plakate zu den Veranstaltungen mit ins Internet.

Stand: 17.11.23

# Veranstaltungsübersicht für Mügeln und Umgebung



## Dezember 2023/Januar 2024



Datum	Zeit	Ort	Veranstaltung	Anmeldung/Infos
01.12.	17:00	Kloster Sorzig	Kränze binden mit Rosi Rochner*	Rosi Rochner: 034362/35393
01.12.	18:00	Fleischerei Manke	Weihnacht der Sinne*	Fleischerei Manke
01.12.	16:00	Mügeln Markt	Vorglühen zum Weihnachtsmarkt	SV Mügeln/Ablaß 09
02.12.	14:00	Kirche Sorzig	Weihnachtskonzert des Döllnitzalchores	Döllnitzalchor (17 Uhr auch in der Kirche Naundorf)
02./03.12.		Mügeln Markt	Mügeln Weihnachtsmarkt mit Modellbahn	Stadtverwaltung Mügeln
			Hofweihnacht*	Fleischerei Manke
05./06.12.	14:00	Gasthof Schweta	Seniorenweihnachtsfeiern der Stadt Mügeln*	Rathaus: 034362/41011/Geoportal: 034362/442906
09.12.	15:00	Gerätehaus Schweta	Weihnachtsmarkt	Feuerwehr Schweta
09.12.	14:00	Bahnhof Glossen	Glossener Weihnachtsmarkt	Heimatverein Glossen e.V.
11.12.	16:00	Mügeln Seniorenheim	Konzert des Döllnitzalchores	Döllnitzalchor (18 Uhr auch in der Kirche Jahna)
16.-17.12.			Dampffahrten mit der Döllnitzbahn	www.doellnitzbahn.de
16.12.	14:00	Kloster Sorzig	Sornziger Weihnachtsmarkt	Heimatverein Sorzig e.V.
16.12.	10:00	Anger Mügeln	Räucherfest	Veranstaltungsservice Tony Jentzsch
16.12.	14:30	Bahnhof Mügeln	Adventsspaziergang	Heimatverein Mogeln e.V.
17.12.	14:00	Vereinsgelände Altmügeln	Adventszauber beim Bürger- & Heimatverein	Bürger- & Heimatverein Altmügeln/Crellenhain e.V.
18.12.	18:00	Johanniskirche Mügeln	Konzert des Döllnitzalchores	Döllnitzalchor
25.-02.01.			Glühweinfahrten mit der Döllnitzbahn	www.doellnitzbahn.de
31.12.	15:00	Kirche Sorzig	Sylvesterkonzert	

Datum	Zeit	Ort	Veranstaltung	Anmeldung/Infos
13.01.	16:00	FW-Gerätehaus Schweta	Glühweinfest	FV Freiwillige Feuerwehr Schweta e.V.
27./28.01.			Winterfahrten bei der Döllnitzbahn	www.doellnitzbahn.de

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de). Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten. Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 15.11.2023

Meldungen für das Veranstaltungsblatt bis 15. des Vormonats an: [geoportal@stadt-muegeln.de](mailto:geoportal@stadt-muegeln.de).

## MITTELSÄCHSISCHES THEATER

### SPIELPLAN DÖBELN

Freitag, 8. 12. 2023, 20.00 Uhr

#### 3. Sinfoniekonzert 2023/24

#### Formen der Harmonie

Philharmonie

19.15 Uhr Konzerteinführung im TiB

Sonntag, 10. 12. 2023, 17.00 Uhr

#### Rigoletto

Oper von Giuseppe Verdi

Sonnabend, 16. 12. 2023, 19.30 Uhr

PREMIERE

#### Der Barbier von Sevilla

Komische Oper von Gioachino Rossini

Sonntag, 17. 12. 2023, 17.00 Uhr

#### Eigentlich sollte heute der Zarewitsch

#### kommen ...

Musiktheater

Mittwoch, 20. 12. 2023, 9.00 Uhr

#### Dornröschen

#### oder das Märchen vom Erwachen

Familienstück von Katharina Schlender, ab 5 Jahren

Mittwoch, 20. 12. 2023, 11.00 Uhr

#### Dornröschen

#### oder das Märchen vom Erwachen

Familienstück von Katharina Schlender, ab 5 Jahren

Donnerstag, 21. 12. 2023, 9.00 Uhr

#### Dornröschen

#### oder das Märchen vom Erwachen

Familienstück von Katharina Schlender, ab 5 Jahren

Donnerstag, 21. 12. 2023, 11.00 Uhr

#### Dornröschen

#### oder das Märchen vom Erwachen

Familienstück von Katharina Schlender, ab 5 Jahren

Theater Döbeln • Theaterstraße 7 • 04720 Döbeln

Telefon 0 37 31/35 82-34

[www.mittelsaechsisches-theater.de](http://www.mittelsaechsisches-theater.de)



## Weihnachtskonzerte des Döllnitztalchores

Mitwirkende: Döllnitztalchor Mügeln &  
Pianist Mark Faragó  
Leitung: Eva von der Heyde

Samstag, 2. Dezember  
14.00 Uhr Kirche Sorzig  
17.00 Uhr Kirche Naundorf

Montag, 11. Dezember  
18.00 Uhr Kirche Jahna

Montag, 18. Dezember  
18.00 Uhr Johanniskirche Mügeln

*Eintritt frei -  
um Spenden wird gebeten*

## Der Mügelner Posaunenchor ist wieder unterwegs

Gerade in dieser schnelllebigen Zeit ist es besonders wichtig, Traditionen zu pflegen. Deshalb wird auch in diesem Jahr der Mügelner Posaunenchor alle Zuhörer mit Advents- und Weihnachtsliedern auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Alle sind herzlich eingeladen, am 9. 12. zuzuhören oder auch die Weihnachtslieder mitzusingen.

Dafür werden Texte ausgeteilt.

13.00 Uhr	Ablass
14.00 Uhr	Schreibitz/Kulturschule
14.30 Uhr	Paschkowitz
15.15 Uhr	Glossen
15.45 Uhr	Schweta
16.15 Uhr	Niedergoseln
16.45 Uhr	Crellenhain
17.30 Uhr	Döbelner Straße

Wer hat Lust, ein Instrument zu erlernen? Es ist ab Februar 2024 ein neuer Anfängergruppenkurs für Blechbläser geplant.

Bei Interesse nachfolgender Kontakt: Michael Zehme,  
Michael.Zehme@googlemail.com, Telefon: 0176 632 29 209




## Mügelner Weihnachtsmarkt

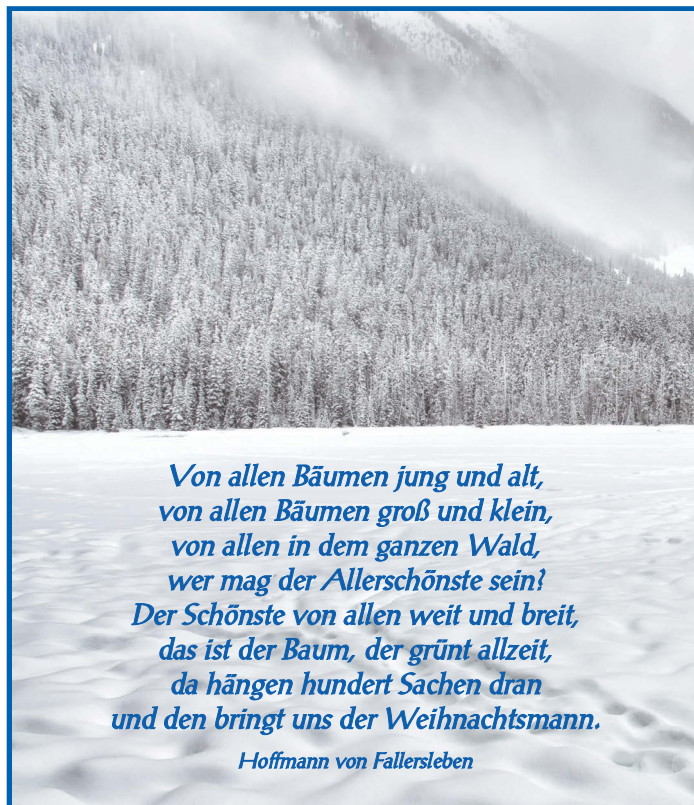
Pünktlich zum 1. Advent findet von 14:00 Uhr – 18:00 Uhr  
am Samstag, 02.12.2023 u. Sonntag, 03.12.2023  
in Mügeln am Markt der Weihnachtsmarkt statt.

**Unser Stand bietet Ihnen etwas Außergewöhnliches!**

- Geräuchertes Lachsbrötchen
- Ostsee-Sanddorn alkoholfrei oder mit Schuss
- Klassisches Fischbrötchen
- Glühwein
- und vieles mehr



Der Anglerverein Mügeln „Krebsbach“ e.V. freut sich auf Ihren Besuch.



*Von allen Bäumen jung und alt,  
von allen Bäumen groß und klein,  
von allen in dem ganzen Wald,  
wer mag der Allerschönste sein?  
Der Schönste von allen weit und breit,  
das ist der Baum, der grünt allzeit,  
da hängen hundert Sachen dran  
und den bringt uns der Weihnachtsmann.*

*Hoffmann von Fallersleben*

**Nächster Mügelner Anzeiger:  
Freitag, 22. Dezember 2023  
Nächster Redaktionsschluss:  
Donnerstag, 14. 12. 2023, 12.00 Uhr**



## Bestattungshaus Rauschenbach

Grimmaer Straße 10  
04779 Wermsdorf

Wir übernehmen alle Leistungen  
im Zusammenhang mit dem Trauerfall

**Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht**



§  
**Dana Richter**  
STEUERBERATER

Schulplatz 4a  
04769 Mügeln

Tel. 034362 / 44 1 44 0  
Fax: 034362 / 44 1 44 18

DanaRichter-stb@web.de

Am Ende des Jahres  
danken wir Ihnen für die  
gute Zusammenarbeit und Ihr  
Vertrauen, wünschen Ihnen und  
Ihrer Familie frohe Weihnachten  
und viel Glück und Erfolg  
im neuen Jahr.



Wir wünschen unserer  
werten Kundschaft,  
unseren Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten  
ein friedvolles Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
in das neue Jahr

**ELEKTRO RYLL GMBH**

ELEKTROINSTALLATION  
HAUSGERÄTE TECHNIK

ALTMARKT 10  
04758 OSCHATZ  
TEL. 0 34 35 / 92 18 51  
FAX 0 34 35 / 93 12 46

BERATUNG ♦ VERKAUF ♦ KUNDENDIENST



**Elektro-Teichmann**

Inhaber: René Teichmann (Meister der Elektrotechnik) • Ernst-Thälmann-Str. 7 • 04769 Mügeln  
Tel. (03 43 62) 3 22 15 • Fax (03 43 62) 3 22 57 • E-Mail: e-teichmann@t-online.de



Wir wünschen unseren treuen  
Kunden, Geschäftspartnern, Freunden,  
Mitarbeitern, Verwandten und  
Bekanntem ein friedliches  
Weihnachtsfest und ein gutes  
neues Jahr mit viel Gesundheit,  
Glück und Erfolg.

Die Weihnachtsausgabe des  
Mügelner Anzeigers erscheint  
am 22. Dezember 2023.

Falls Sie noch eine  
Weihnachtsanzeige für Ihre  
Firma schalten möchten:

**Druckerei Dober**  
info@doberdruck.de

Lang leben will jeder, aber alt werden will keiner!  
J.N. Nestroy

Für die anlässlich meines

**90. Geburtstages**

mir zugegangenen Glückwünsche, Geschenke  
und Geldpräsente möchte ich mich auch auf  
diesem Wege herzlich bedanken.

Ganz besonderer Dank gilt der Familie für  
die Gestaltung der schönen Feier, den Nachbarn,  
den ehemaligen Arbeitskollegen und dem  
Heimatverein „Mogelin“.

**Günter Schwerdtfuer** Mügeln



Poetenweg 5a  
04769 Mügeln  
www.busreisen-jahn.de

**TAXI**

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

Telefon: 034362-32201

**BUS**

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-37920



Wir begleiten Sie auf dem Weg  
des Abschieds.

Tag & Nacht für Sie da  
Tel. 034362 - 325 16

Markt 12 • 04759 Mügeln  
www.bestattungen-jacob.de



DER LETZTE WEG  
IN GUTEN HÄNDEN

